



Sjöfartsverket

Sjöfartsverkets

INFORMATIONSBLAD

6/23.6.2008

SJÖTRAFIKMÄRKEN OCH LJUSSIGNALER SAMT ANLÄGGANDE OCH UTMÄRKNING AV LUFTLEDNINGAR, KABLAR OCH ANDRA LEDNINGAR

Sjöfartsverket har med stöd av 26 § i sjötrafiklagen (463/1996) och 3 § i förordningen om utmärkning av farlederna (846/1979) genom ett beslut av den 17 juni 2008 förnyat sina

- föreskrifter om sjötrafikmärken och ljussignaler av den 9 juni 2003 (Dnr 871/00/2003), samt sina
- anvisningar om anläggande och utmärkning av luftledningar, kablar och andra ledningar av den 9 juni 2003 (Dnr 872/00/2003).

De nya föreskrifterna och anvisningarna träder i kraft den 1 juli 2008 och återges bifogat.

Om utmärkning av farlederna och säkerhetsanordningarna för sjöfarten bestäms i förordningen om utmärkning av farlederna (846/1979). Enligt 2 § i förordningen är sjötrafikmärken och ljussignaler säkerhetsanordningar för sjöfarten, för vilkas utsättning och upprätthållande enligt 5 § tillstånd ska sökas hos Sjöfartsverket. Om utsättning av säkerhetsanordningar på land och i vatten bestäms i 4 kap. i vattenlagen (264/1961). För utsättning av säkerhetsanordningar på land behövs tillstånd av markägaren.

Direktör

Keijo Kostiainen

Biträdande direktör

Risto Lång

Ytterligare upplysningar:

Farledstekniska enheten

Detta informationsblad
ersätter informationsblad:

3/23.6.2003

Dnr 1368/00/2008, 1369/00/2008
ISSN 1455-9056

Prenumeration
och försäljning:

Sjöfartsverket
Registratorskontoret
kirjaamo@fma.fi

Besöksadress
Porkalagatan 5
00180 Helsingfors

Postadress
PB 171
00181 Helsingfors

Telefon
020 4481

Fax
020 448 4355

Innehåll:	Sjötrafikmärken och ljussignaler samt deras placering
Normgivnings- bemyndigande:	Sjötrafiklagen (463/1996) 26 § Förordningen om utmärkning av farlederna (846/1979) 3 §
Giltighetstid:	1.7.2008 – tills vidare
Upphäver:	Sjöfartsverkets föreskrift om sjötrafikmärken och ljussignaler 9.6.2003, Dnr 871/00/2003

SJÖFARTSVERKETS FÖRESKRIFTER OM SJÖTRAFIKMÄRKEN OCH LJUSSIGNALER

Givna i Helsingfors den 17 juni 2008

Sjöfartsverket har beslutat med stöd av 26 § i sjötrafiklagen av den 20 juni 1996 (463/1996) och 3 § 1 mom. 2 punkten i förordningen av den 30 november 1979 om utmärkning av farlederna (846/1979), av dessa lagrum det senare sådant det lyder i förordning 513/1991:

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1 §

Tillämpningsområde

I sjötrafik ska användas sjötrafikmärken och ljussignaler som överensstämmer med dessa föreskrifter. Märkena och signalerna ska placeras ut i allmänna farleder, nedan farled, och andra vattenområden enligt dessa föreskrifter.

SJÖTRAFIKMÄRKEN

2 §

Placering, färger och belysning

Sjötrafikmärkena ska vara så placerade att man lätt kan varsebli dem och att de inte är till hinder för trafiken.

Den synliga baksidan av ett sjötrafikmärke ska vara grå, om inte märket utvisar förbud, påbud eller information i bägge riktningarna.

Sjötrafikmärkena ska ha reflexyta i avsedd färg och efter behov förses med belysning.

3 §

Verkningsområde

Ett sjötrafikmärkes verkningsområde börjar vid märket, om inte något annat särskilt har preciserats med hjälpmärken eller i dessa föreskrifter. Verkningsområdet utsträcker sig

fram till det märke som anger att det förbud, påbud eller den begränsning som har angetts med märket upphör. Om inget ovannämnt märke eller något hjälpmärke särskilt utvisar var verkningsområdet upphör så fortsätter verkningsområdet fram till det motsvarande märket som har satts upp för trafiken i motsatt riktning.

4 §

Märkeskategorier

Sjötrafikmärkena indelas i fem olika kategorier:

- 1) förbudsmärken
- 2) märken som uppvisar påbud eller begränsning
- 3) informationsmärken
- 4) hjälpmärken
- 5) kabel- och ledningstavlor samt linjemärken.

5 §

Märkesdimensioner

Förbudsmärken, märken som utvisar påbud eller begränsning och informationsmärken är kvadratiska. Sidans längd bestäms enligt följande:

avstånd på vilket man varseblir märket, m	sidans längd, mm
under 300	960
300 - 500	1 440
501 - 1 000	2 160
över 1 000	2 880

Om avståndet på vilket man varseblir märket är under 300 m kan man i fråga om luftledningar som är anlagda utanför farled använda märket för segelfri höjd vars sida är 550 mm och som fästs på luftledningen. Om användningen av märket som betecknar segelfri höjd, som fästs på luftledningar som korsar en allmän farled, görs beslut från fall till fall.

Avståndet ska vara sådant att man normalt kan varsebli märket från ett annalkande fartyg i så god tid att fartyget vid behov kan vändas eller stannas.

Höjden på kabel- och ledningstavlorna bestäms av tavlans fastställda avstånd till platsen där farleden korsar en kabel eller ledning, eller då ingen officiellt utmärkt farled finns, av avståndet till tavlan utifrån mitten av vattenområdet, enligt följande tabell:

avstånd, m	tavlans höjd
under 100	600
100 - 500	800
501 - 1 000	1 200
över 1 000	1 600

Tavlans bredd bestäms av textens längd, så att förhållandet mellan tavlans bredd och tavlans höjd är minst 2,5. Tavlans dimensioner kan avvika från de givna normmått, om något särskilt skäl föreligger.

I fråga om linjemärken för kablar och andra ledningar bestäms radien av den cirkelformiga delen och diagonalen av den kvadratiska delen utifrån det fastslagna avståndet till platsen där farleden och kabeln eller ledningen korsar, enligt följande:

avstånd, m

radien av linjemärkets cirkelformiga del och diagonalen av dess kvadratiska del, mm

under 1 000

1 500

1000 - 4500

2 500

över 4500

3 500

6 §

Förbudsmärken

Ett förbudsmärke är en fyrkant med en 960 mm sida och en 100 mm bred röd bård, i vars vita mittfält det finns en figur eller beteckning i svart som anger förbudets art, och ett 100 m brett rött streck löper diagonalt över det vita fältet. Då större märkesstorlekar används, bestäms figurernas och streckens dimensioner i proportion till sidans längd.

Förbudsmärken är:

1) **Förbud mot ankring:** Märket (fig. 1) förbjuder ankring samt draggning av ankare, vajer och kättingar inom ett område som sträcker sig 100 m i vardera riktningen från märket. Märket placeras på en plats där ankring är förbjuden så, att det är synligt vid färd i båda riktningarna. Förbudet betecknas med en figur som föreställer ett ankare.

2) **Stoppförbud:** Märket (fig. 2) förbjuder ankring och angöring vid strand, kaj eller brygga inom ett område som anges med hjälpmärke. Förbudet betecknas med bokstaven P på märket.

3) **Förbud mot förtöjning:** Märket (fig. 3) förbjuder fartyg och virkesflottar att förtöja vid strand, kaj eller brygga 50 m i vardera riktningen från märket, om inte förbudsområdet avgränsats annorlunda med hjälpmärke. Märket är försett med en figur som föreställer en pollare och en lina.

4) **Omkörningsförbud:** Märket (fig. 4) anger omkörningsförbud för fartyg och virkesflottar. Märket placeras på högra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen. Förbudet betecknas med likriktade pilar på märkets mittfält.

5) **Förbud mot möte:** Märket (fig. 5) förbjuder både möte mellan fartyg och all omkörning. Förbudet gäller inte vid möte med virkesflotte eller småfartyg (längd under 20 m), om inga hinder finns för fartygens fria fart. Märket placeras på högra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen. Förbudet betecknas med pilar som pekar i motsatta riktningar.

6) **Förbudet att orsaka svall:** På märkets (fig. 6) förbudsområde ska fartyget reglera sin hastighet så att inte störande svall eller annan sugeffekt uppstår som kan åsamka skada på stationära eller rörliga fartyg, konstruktioner, omgivningen i övrigt eller påverka användningen av vattendraget. Fartyget ska minska hastigheten tillräckligt tidigt men ändå så att en säker manöverförmåga bibehålls. Märkets förbudsområde preciseras vid behov med hjälpmärke. Märket betecknas med en figur som föreställer svallvågor.

7) **Förbud mot vattenskidåkning:** Märket (fig. 7) förbjuder vattenskidåkning. Vid behov preciseras förbudsområdet med hjälpmärke. Förbudet betecknas med en figur som föreställer en vattenskidåkare.

8) **Förbud mot brädsegling:** Märket (fig. 8) förbjuder brädsegling. Vid behov preciseras förbudsområdet med hjälpmärke. Förbudet betecknas med en figur som föreställer en brädseglare.

9) **Förbud mot användning av motor:** Märket (fig. 9) förbjuder all användning av motor. Vid behov preciseras trafikbegränsningarna och förbudsområdet med hjälpmärke. Förbudet betecknas med en figur som föreställer en propeller.

10) **Förbud mot vattenskoteråkning:** Märket (fig. 10) förbjuder åkning med vattenskoter eller annan liknande farkost. Vid behov preciseras förbudsområdet med hjälpmärke. Förbudet betecknas med en figur som föreställer en vattenskoter.

Märken som utvisar påbud eller begränsning

Ett märke som utvisar påbud eller begränsning är en fyrkant med 960 mm sida. Märket Begränsad segelfri höjd som är anbringat på luftledning och som anger den begränsade segelfria höjden har 550 mm sida. Märke som utvisar påbud eller begränsning, dock ej märke som är fäst vid luftledning, har en 100 mm bred röd bård och ett vitt mittfält som är försett med en figur eller beteckning i svart som anger påbudets eller begränsningens art. Används större märkesstorlekar, bestäms figurernas och streckens dimensioner i proportion till sidans längd.

Följande märken utvisar påbud eller begränsning:

1) **Fartbegränsning:** Märket (fig. 11) anger den högsta tillåtna hastigheten i kilometer i timmen (km/h). Ett preciserat verkningsområde för fartbegränsningen eller fartbegränsningen i knop (knots) kan vid behov anges med hjälpmärke. Ett märke som gäller en farled uppställs om möjligt på högra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen.

2) **Stoppmärke:** Märket (fig. 12) används i förening med ljussignaler för att ange var fartygets eller virkesflottens förstäv ska ligga då ljussignalerna anger körförbud. I märkets mittfält finns ett vågrätt streck. Märket placeras, beroende på terrängen eller konstruktionserna på väntplatsen, på farledens högra eller vänstra sida i förhållande till färdriktningen.

3) **Allmänt varningsmärke:** Märket (fig. 13) föreskriver särskild försiktighet i sjötrafik i märkets närhet. Orsaken till att märket utsatts samt precisering av dess verkningsområde kan vid behov anges med hjälpmärke. Märket har en cirkel i mittfältet. Märket placeras på farledens högra sida i förhållande till färdriktningen.

4) **Påbud om ljudsignal, signalart:** Vid märket (fig. 14) ska fartyg avge ljudsignal, vars art anges med ett hjälpmärke. Märket har en cirkel i mittfältet. Märket placeras på farledens högra sida i förhållande till färdriktningen.

5) **Begränsad segelfri höjd:** Märket (fig. 15) anger att den segelfria höjden är begränsad vid märket eller på ett farledsavsnitt som är markerat med sådana märken. Siffror i märkets mittfält anger den tillåtna segelfria höjden i meter. Vid märkets övre kant finns en nedåtteckande triangel. Märket placeras antingen på farledens högra sida i förhållande till färdriktningen eller på vardera sidan, utom vid broar, där det fästs på brobalken. I fråga om luftledningar kan märket fästas direkt på ledningen i de fall som nämns i 5 §. Om märket är försett med ett hjälpmärke som anger den riktning i vilken begränsningen gäller (fig. 31), utvisar märket den tillåtna segelfria höjden i den angivna riktningen mellan märket och farledskanten eller mellan två märken som vardera är försedda med dylika hjälpmärken.

6) **Begränsat djup:** Märket (fig. 16) anger att djupet i farleden är begränsat vid ett dylikt märke eller på en sträcka som är markerad med dylika märken. Det tillåtna leddjupgåendet i meter anges med siffror i märkets mittfält. Vid märkets nedre kant finns en uppåtteckande triangel.

7) **Begränsad bredd:** Märket (fig. 17) anger att bredden är begränsad vid märket eller på en sträcka som är markerad med dylika märken. Största tillåtna fartygsbredd anges i meter med siffror i märkets mittfält. Trianglar vid märkets vänstra respektive högra kant pekar in mot de siffror som anger största tillåtna fartygsbredd. Märket placeras endera på högra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen eller på vardera sidan av farleden.

8) **Kraftig ström och strömriktning:** Märket (fig. 18) anger att det efter märket förekommer strömning i farleden, vilket inverkar störande på fartygets navigering. Strömriktningen kan vid behov anges med hjälpmärke. Mitt på märket finns en figur som betecknar strömning. Märket placeras antingen på högra eller vänstra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen.

9) **Farledskant:** Märket (fig. 19) anger farledskantens avstånd från märket. Den vida triangeln i märkets mittfält anger den vinkelräta riktningen till farledens kant och siffrorna i triangeln anger avståndet i meter mellan farledskanten och märket.

10) **Varning – badplats:** Märket (fig. 20) anger att det finns en allmän badplats i närheten där särskild försiktighet bör iakttas. I märkets mittfält finns en figur föreställande en simmare och vågor.

11) **Påbud om anrop:** Vid märket (fig. 21) ska fartyget ta kontakt per radiotelefon. I

märkets mittfält finns en bokstavsförkortning för typen av radiotelefon och anropskanalens nummer anges nedanför. Närmare instruktioner anges med hjälpmärke. Märket placeras på ett synligt ställe i förhållande till färdriktningen.

8 §

Informationsmärken

Informationsmärket är en fyrkant med 960 mm lång sida och en vit figur eller beteckning på blå botten som utvisar informationens art. Då större märken används, bestäms figurernas dimensioner i proportion till sidans längd.

Informationsmärken är:

1) **Angöring tillåten:** Märket (fig. 22) anger kajer och andra platser som reserverats för angöring. Angöring av stranden är tillåten eller, om detta inte är möjligt, så är ankring tillåten för fartyg och virkesflottar på den sidan av farleden där märket utsatts. Märket är försett med bokstaven P. Märket kan försees med hjälpmärke enligt 9 § 2 mom. 1 punkten (fig. 31), som utvisar den riktning i vilken huvudmärket gäller.

2) **Förtöjning tillåten:** Märket (fig. 23) anger att förtöjning är tillåten för fartyg och virkesflottar vid strand eller kaj invid märket och 50 meter i vardera riktningen från märket, om inte det område märket gäller angetts på annat sätt med hjälpmärke. Märket har en figur som föreställer en pollare och en lina.

3) **Luftledning:** Märket (fig. 24) placeras antingen på farledens högra sida i förhållande till färdriktningen eller på vardera sidan av farleden på den punkt där ledningen korsar farleden. Märket är försett med en figur som föreställer en blixtnedslag. Märket utsätts tillsammans med märket Begränsad segelfri höjd, vilket fästs ovanför. Om flera luftledningar förekommer i närheten av varandra, utmärks de yttersta ledningarna med en kombination av märket Begränsad segelfri höjd och märket Luftledning, och möjligen ännu med en hjälpskylt. I detta fall anges den trygga segelfria höjden under den lägsta luftledningen på märket Begränsad segelfri höjd. Märket Luftledning används inte tillsammans med märket Begränsad segelfri höjd då detta fästs på luftledningen.

4) **Telefon:** Märket (fig. 25) är försett med en figur föreställande en telefon. Det kan försees med hjälpskylt enligt 9 § 2 mom. 2 punkten, som anger på vilket sätt eller på vilket avstånd telefonen finns.

5) **Korsande färjled:** Märket (fig. 26 och 27) anger att vattenområdet och möjligen också en farled på området korsas av en färjled. Märket har en figur föreställande en färja. Om färjan är linstyrd, är märket försett med ett vitt streck som föreställer en vajer (fig. 26). Är färjan frigående, saknar märket det streck som föreställer vajern (fig. 27). Om färjleden korsar en farled som används för handelssjöfart placeras märkena på en synlig plats 300 – 1 300 meter från den plats i färdriktningen där farleden korsas av färjleden. Tillsammans med märket används därtill ett märke enligt fig. 14 (påbud om ljudsignal), som med hjälpskylt fästs ovanför. Om färjleden korsar en så kallad grund farled, eller ingen allmän farled korsar färjleden, så placeras märkena som utvisar färjledskorsningen i bryggornas ändar eller vid huvudledens kant 50 – 500 meter från färjleden. Därtill kan en skylt med texten "Se upp för vajern" användas i samband med märket.

6) **Anropsställe:** Märket (fig. 28) anger att det från farleden är möjligt att ta kontakt per radiotelefon på den anropskanal som märket anger. På märket betecknas radiotelefontypen med en bokstavsförkortning och anropskanalens nummer anges nedanför. Märket placeras på ett synligt ställe i förhållande till färdriktningen.

7) **Dricksvatten:** Märket (fig. 29) är försett med en figur föreställande en vattenkran. Märket kan också försees med ett hjälpmärke enligt 9 §, vilket anger var vattenposten är belägen.

8) **Förbud, påbud eller begränsning upphör:** Märket (fig. 30) anger den punkt där ett förbud, ett påbud eller en begränsning upphör att gälla. Märket är försett med ett diagonalt streck. Märket placeras på högra sidan av farleden i färdriktningen eller på baksidan av ett märke som utvisar förbud, påbud eller begränsning och som är avsett för den motsatta färdriktningen.

9 §
Hjälpmärken

Hjälpmärkena är vita tillägsskyltar som förekommer tillsammans med sjötrafikmärken som utvisar förbud, påbud eller begränsning och tillsammans med informationsmärken.

Hjälpmärken är:

1) **Hjälpmärke som anger den riktning i vilken huvudmärket gäller:** Märket (fig. 31) är en rätvinklig triangel vars räta vinkel pekar horisontellt. Triangelns vertikala sida är lika hög som huvudmärket. Märket används tillsammans med huvudmärket för att ange den riktning i vilken detta gäller och det fästs omedelbart invid huvudmärket.

2) **Hjälpskylt:** Hjälpskylten (fig. 32, 18 och 14) är rektangulär och har samma bredd som huvudmärket. Hjälpskyltar som anger avstånd eller den sträcka på vilken märket gäller fästs ovanför huvudmärket. Övriga hjälpskyltar som preciserar huvudmärket fästs nedanför huvudmärket.

10 §
Kabel- och ledningstavlor samt linjemärken

Kabel- och ledningstavlor: Märket (fig. 33) utvisar plats i farled eller annat trafikerat vattenområde, där kabel, vatten-, avlopps- eller annan ledning är nedsänkt i vattnet. Kabel- och ledningstavlorna utgörs av rektanglar som är kromgula till färgen; kabeltavlan är försedd med ordet KAAPELI, KABEL eller CABLE och ledningstavlan med ett omnämnande om ledningens karaktär (t.ex. NATURGAS eller VATTENLEDNING), i stora svarta bokstäver. En kabel- eller ledningstavla placeras på vardera stranden till vattenområdet vinkelrätt mot kabelns, vattenledningens, avloppsledningens eller annan avsedd lednings riktning så, att den räta linje som löper genom tavlorna utvisar kabelns, vattenledningens, avloppsledningens eller annan avsedd lednings läge.

Linjemärken: Linjemärken kan användas för att precisera en kabels eller lednings läge på ett ställe där den korsar en farled, om detta inte tillräckligt tydligt kan utvisas med kabeltavlor. Den linje som löper genom linjemärkena (ett nedre och ett övre, fig. 34), utvisar kabelns eller ledningens läge vid farleden. Det nedre linjemärket är ett cirkelformigt rött märke försett med en vit kant. Den vita kantens bredd utgör 1/8 av märkets diameter. Det övre linjemärket består av två ovanför varandra fästa märken, av vilka det övre är likadant som det nedre linjemärket. Omedelbart nedanför detta finns ett snedställt kvadratisk vitt märke med en röd kant vars bredd utgör 1/8 av märkets diagonal. Linjemärkenas höjd ska dimensioneras så att man tydligt kan varsebli linjemärkena från den farled som korsar kabeln.

Ordet CABLE ska användas på alla tavlor vid huvudinloppen vid kusten. Vid andra farleder används det finska ordet KAAPELI, om majoriteten av invånarna är finskspråkig i den kommun där varningstavlan är uppställd, eller det svenska ordet KABEL, om majoriteten av kommuninvånarna är svenskspråkig.

Kabel- och ledningstavlans bredd bestäms av längden på tavlans text. Texthöjden ska vara i överensstämmelse med nedanstående tabell:

Tavlans höjd, mm	Texthöjden, mm
600	400
800	600
1200	800
1600	1100

Tecknens storlek bestäms av avståndet på vilket man bör kunna varsebli märket enligt 5 §.

LJUSSIGNALER

11 §

Innebörd och placering

Sjötrafiken på kanaler och vid rörliga broar, i trånga passager, i skarpa krökar, i korsningar mellan isvägar och farleder och i hamnområden kan dirigeras med ljussignaler.

Ljussignalerna har följande innebörder (fig. 35):

- 1) ***Två röda fasta ljus invid varandra:*** Genomfart förbjuden.
- 2) ***Ett rött fast ljus:*** Genomfart förbjuden.
- 3) ***Två gröna fasta ljus bredvid varandra:*** Genomfart tillåten.
- 4) ***Ett grönt fast ljus:*** Genomfart tillåten, eventuella trafikrestriktioner tillkännages med särskilda signaler.

5) ***Ett lilafärgat blinkljus:*** Segelfri höjd begränsad p.g.a. stängd bro eller port som begränsar den segelfria höjden. Fartyg som är högre än den höjd som anges av trafikmärke på bron eller porten (fig. 15) kan inte passera. Fartygen är själva ansvariga för att deras masthöjd är adekvat. Bron eller porten öppnas då ett fartyg anhåller därom med lång ljudsignal eller över radio.

6) ***Ett vitt fast ljus:*** Fartyget eller virkesflotten har observerats, men ska invänta anvisningar.

7) ***Ett vitt blinkljus:*** Fartyget eller virkesflotten har observerats. Slussen eller farleden görs klar och fartyget eller virkesflotten kan bereda sig på passage.

8) ***Ett gult blinkljus:*** Slussen, den rörliga bron eller platsen (t.ex. en korsning mellan isväg och farled) är obehärdad eller fungerar enligt självbetjäningsprincipen. Genomfart är tillåten på eget ansvar med iakttagande av försiktighet. Eventuella trafikrestriktioner tillkännages med särskilda signaler eller trafikmärke.

Ljussignalerna ska vara anbringade på svarta fondskivor, som är fästa på hamn-, sluss- eller brokonstruktionerna eller placerade på högra sidan om farleden i förhållande till färdriktningen. Sjöfartsverket beslutar om signalkombinationen utgående från trafikställets behov (fig. 36 och 37).

Sjöfartsverket kan i undantagsfall förordna om ljussignaler av annat slag och om dirigering av trafiken utan ljussignaler.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

12 §

Ikraftträdande

Dessa föreskrifter träder i kraft den 1 juli 2008.

Genom dessa föreskrifter upphävs Sjöfartsverkets föreskrift den 9 juni 2003 om sjötrafikmärken och ljussignaler (Dnr 871/00/2003).

Helsingfors den 17 juni 2008

Generaldirektör

Markku Mylly

Direktör

Keijo Kostiainen

Förbudsmärken



Fig. 1. Förbud mot ankring



Fig. 2. Stoppförbud



Fig. 3. Förbud mot förtöjning

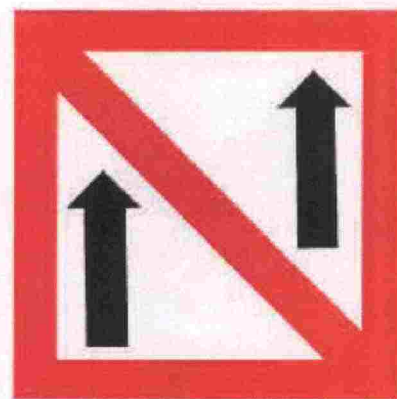


Fig. 4. Omkörningsförbud



Fig. 5. Förbud mot möte

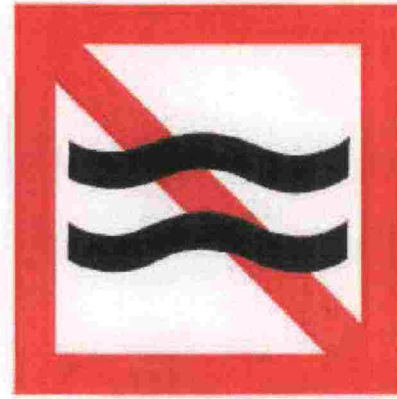


Fig. 6. Förbjudet att orsaka svall



Fig. 7. Förbud mot vattenskidåkning



Fig. 8. Förbud mot brädsegling

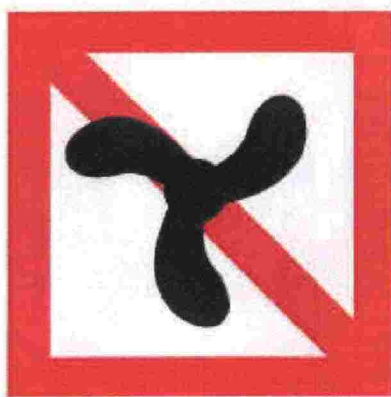


Fig. 9. Förbud mot användning av motor



Fig. 10. Förbud mot vattenskoteråkning

Märken som utvisar påbud eller begränsning



Fig. 11. Fartbegränsning (km/h)

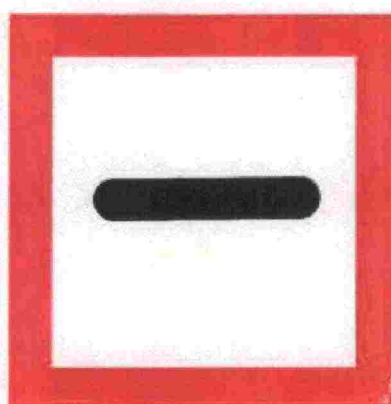


Fig. 12. Stoppmärke

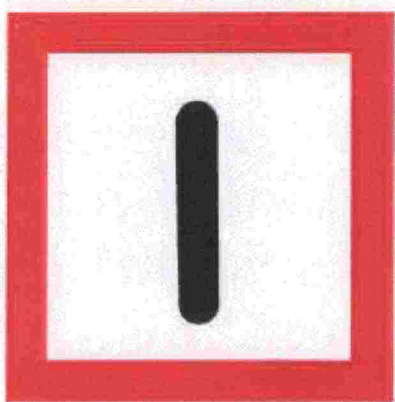


Fig. 13. Allmänt varningsmärke

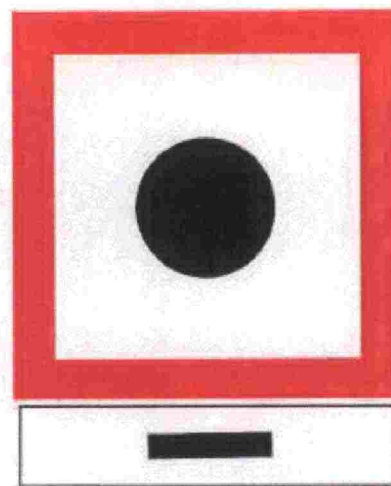


Fig. 14. Påbud om ljudsignal, signalart



Fig. 15. Begränsad segelfri höjd (meter)



Fig. 16. Begränsat djup (meter)



Fig. 17. Begränsad bredd (meter)

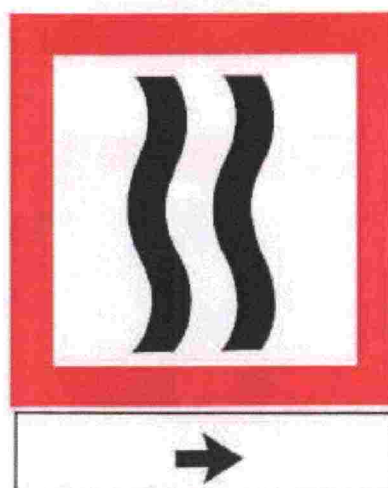


Fig. 18. Kraftig ström och strömriktning



Fig. 19. Farledskant (avstånd från märket till farledens kant i meter)



Fig. 20. Varning – badplats



Fig. 21. Påbud om anrop

Informationsmärken



Fig. 22. Angöring tillåten



Fig. 23. Förtöjning tillåten

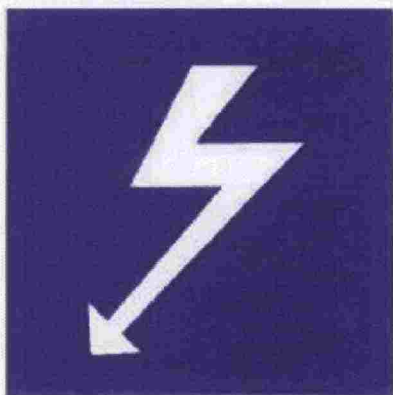


Fig. 24. Luftledning

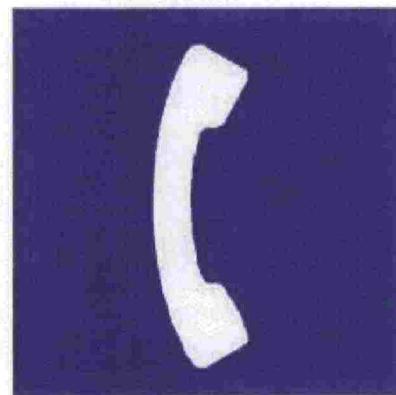


Fig. 25. Telefon

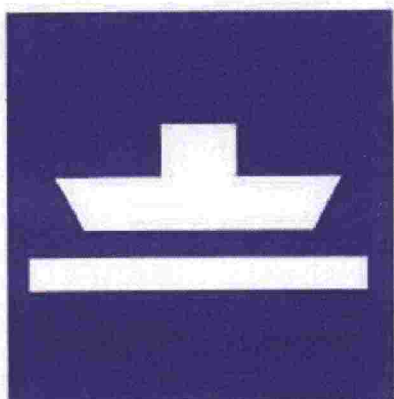


Fig. 26. Korsande färjled (linstyrd färja)

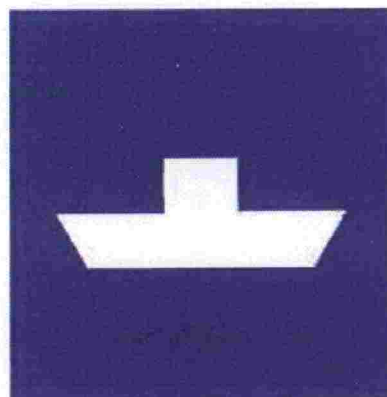


Fig. 27. Korsande färjled (frigående färja)



Fig. 28. Anropsställe



Fig. 29. Dricksvatten

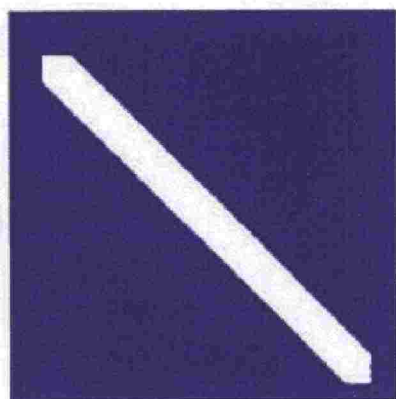
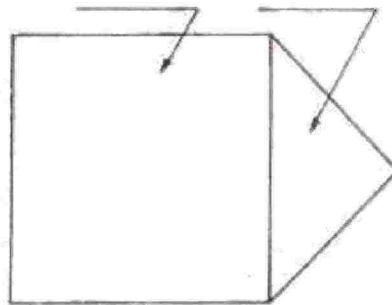


Fig. 30. Förbud, påbud eller begränsning upphör

Hjälpmärken

Huvudmärke

Hjälpmärke



500 m



Fig. 31. Hjälpmärke som anger riktning i vilken huvudmärket gäller

Fig. 32. Hjälpskyltar



Fig. 33. Kabel- och ledningstavla
(På bilden kabeltavla)

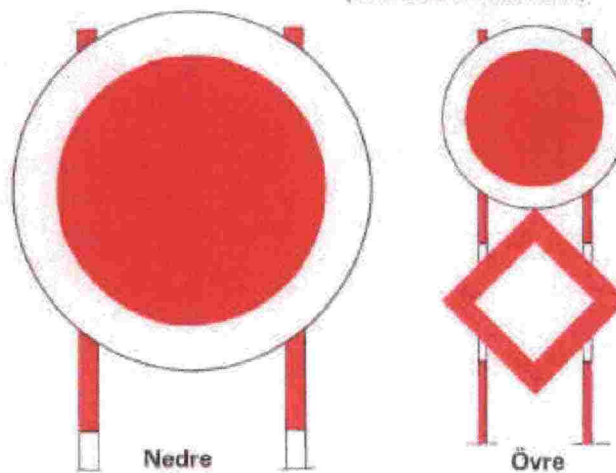


Fig. 34. Linjemärken

Fig. 35. Ljussignalernas innebörd



Genomfart förbjuden.



Genomfart förbjuden.



Genomfart tillåten.



Genomfart tillåten. Eventuella trafikrestriktioner tillkännages med särskilda signaler.



Segelfri höjd begränsad p.g.a. stängd bro eller port som begränsar den segelfria höjden. Fartyg som är högre än den höjd som anges av trafikmärke på bron eller porten (fig. 15) kan inte passera. Fartygen är själva ansvariga för att deras masts höjd är adekvat. Bron/porten öppnas då ett fartyg anhåller därom med lång ljudsignal eller över radio.



Fartyget/virkesflotten har observerats. Invänta anvisningar.



Fartyget/virkesflotten har observerats. Gör dig redo för passage.



Slussen, den rörliga bron eller platsen (t.ex. en korsning mellan isväg och farled) är obevakad eller fungerar enligt självbetjäningsprincipen. Genomfart är tillåten på eget ansvar med iakttagande av försiktighet. Eventuella trafikrestriktioner tillkännages med särskilda signaler eller trafikmärke.

Teckenförklaring:

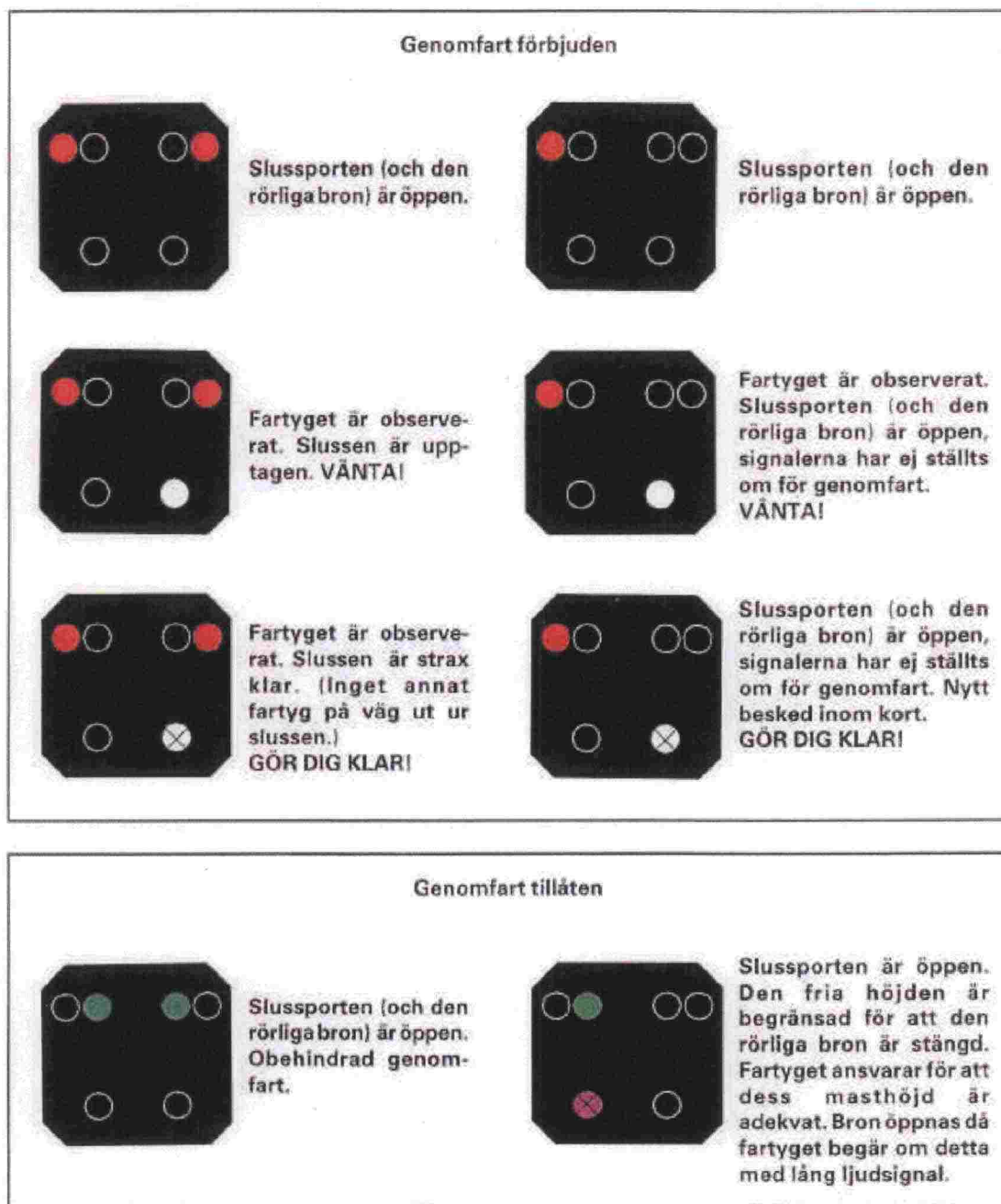


= fast ljus



= blinkljus

Fig. 36. Ljussignaler för sjötrafik vid slussar; komplett system



Slussar kan ha andra ljussignalsystem än ovan.

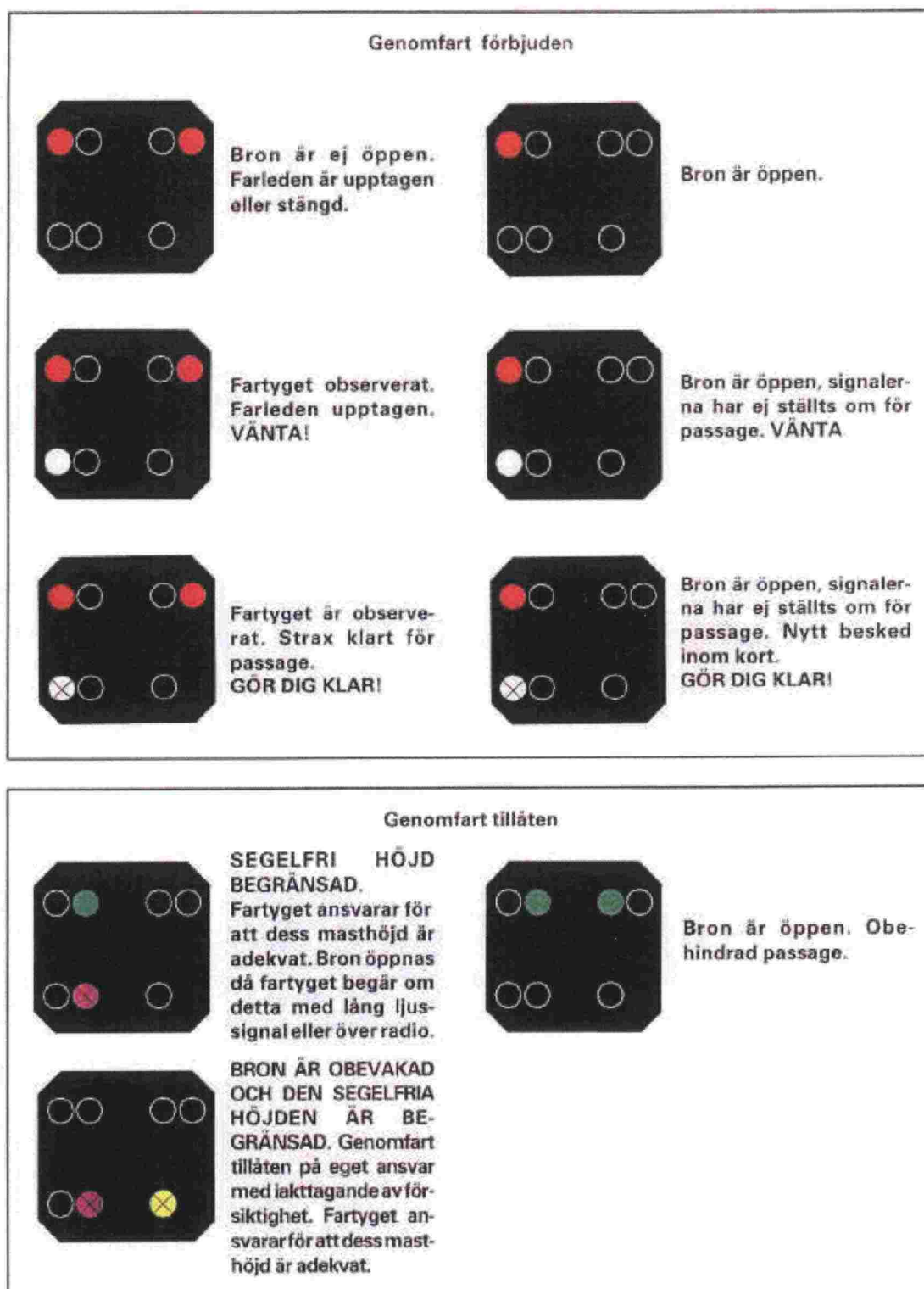
Sjöfartsstyrelsen beslutar om signalkombinationen utgående från trafikställets behov.

Teckenförklaring:

○ = fast ljus

⊗ = blinkljus

Fig. 37. Ljussignaler för sjötrafik vid rörliga broar; komplett system



Rörliga broar kan ha andra ljussignalsystem än ovan.

Sjöfartsstyrelsen beslutar om signalkombinationen utgående från trafikställets behov.

Teckenförklaring:

= fast ljus

= blinkljus

Innehåll:	Anläggande och utmärkning av luftledningar, kablar och andra ledningar i ett sjötrafikområde
Normgivnings- bemyndigande:	Sjötrafiklag (463/1996) 26 § Förordning om utmärkning av farleder (846/1979) 3 §
Giltighetstid:	1.7.2008 – tills vidare
Upphäver:	Sjöfartsverkets anvisning om anläggande och utmärkning av luftledningar, kablar och andra ledningar 9.6.2003 Dnr 872/00/2003

SJÖFARTSVERKETS ANVISNINGAR OM ANLÄGGANDE OCH UTMÄRKNING AV LUFTLEDNINGAR, KABLAR OCH ANDRA LEDNINGAR

Givna i Helsingfors den 17 juni 2008

Sjöfartsverket har beslutat med stöd av 26 § i sjötrafiklagen av den 20 juni 1996 (463/1996) och 3 § 1 mom. 4 punkten i förordningen av den 30 november 1979 om utmärkning av farlederna (846/1979):

1 LUFTLEDNINGAR

1.1 Allmänt

Enligt bestämmelserna i 1 och 2 kap. i vattenlagen (264/1961) ska tillstånd sökas av miljötillståndsverket för anläggande av en luftledning om ledningen begränsar sjötrafiken på området. Det rekommenderas att den som avser att anlägga en luftledning, i ett så tidigt planeringsskede som möjligt, av Sjöfartsverket tar reda på vilken höjd på luftledningen sjötrafiken på området i fråga behöver.

Den höjd som krävs för sjötrafiken under luftledningar presenteras i Sjöfartsverkets rekommendationer om segelfria höjder under luftledningar i publikationen "Suositukset ilmajohtojen alikulkukorkeuksista" (Sjöfartsverkets publikationer 4/2006). Publikationen innehåller förutom rekommendationer om segelfria höjder också bl.a. anvisningar om hur luftledningar utmärks i terrängen och på sjökort. Rekommendationerna omfattar förutom farleder också andra vattenområden som lämpar sig för segling och sjötrafik.

Vid anläggande av luftledningar för starkström gäller vad som bestäms i handels- och industriministeriets beslut (1193/1999) om elanläggningars säkerhet enligt elsäkerhetslagen (410/1996). Detaljerad information om föreskrifter och anvisningar som gäller anläggande av luftledningar med starkström kan erhållas av Elinspektionscentralen och Säkerhetsteknikcentralen.

I frågor som gäller luftledningar kan man vända sig till Sjöfartsverkets regionala farledsenheter.

1.2 Utmärkning av luftledning

Luftledningar som korsar ett vattendrag och som begränsar sjötrafiken utmärks med sjötrafikmärken i terrängen. Sjöfartsverket meddelar sin ståndpunkt angående behovet att utmärka luftledningar i samband med sina utlåtanden om anläggandet av luftledningar och om den segelfria höjden.

En luftledning utmärks i terrängen med ett informationsmärke som föreställer en blix. Därtill används märket Begränsad segelfri höjd, som anger den tillåtna segelfria höjden i meter. Märket kan förses med ett hjälpmärke som anger riktningen.

Märket Begränsad segelfri höjd placeras ovanför märket som anger luftledning. Märkena kan placeras antingen på den högra sidan av farleden i förhållande till färdriktningen eller på båda sidorna om platsen där ledningen korsar en farled eller en kungsådra, om det inte finns någon allmän farled på området.

Märket Begränsad segelfri höjd kan också fästas direkt på luftledningen. I det fallet används inte märket Luftledning tillsammans med märket.

En spänning på över 400 volt i en ledning kan anges med en hjälpskylt nedanför märket Luftledning.

Märkena ska placeras så att de lätt kan urskiljas från ett annalkande fartyg, så att fartyget i god tid kan vändas eller stannas.

För märkenas utsättning och upprätthållande svarar luftledningens ägare eller anläggare på egen bekostnad.

Detaljerade anvisningar om hur luftledningar utmärks kan erhållas av Sjöfartsverkets regionala farledsenheter. Innan utmärkningen av en luftledning verkställs ska en plan över utmärkningen presenteras för Sjöfartsverket. Dessutom ska de villkor som eventuellt ingår i miljötillståndsverkets tillståndsbeslut uppfyllas vid utmärkningen.

1.3 Anmälningar

Innan anläggandet av luftledningen påbörjas ska en anmälan göras till Sjöfartsverket och tidtabellen för det i förväg meddelas Sjöfartsverket, om luftledningen anläggs på ett område med sjötrafik. Samtidigt avtalas preliminärt om eventuella specialarrangemang angående sjötrafiken under anläggningstiden, såsom meddelanden och temporär utmärkning i terrängen. Förfarandet preciseras efter behov under anläggningstiden.

Då anläggandet av luftledningen slutförts meddelas Sjöfartsverket och Lantmäteriverket om saken. Anmälan görs alltid då luftledningen korsar en allmän, på sjökortet utmärkt farled. Det är att rekommendera att anmälan också görs om andra luftledningar som har betydelse för sjötrafiken. Vi rekommenderar att anmälan görs med blanketten i bilaga 1 till dessa anvisningar, där de uppgifter ingår som behövs för anmälan.

För övriga meddelanden t.ex. i lokala dagstidningar, ansvarar den som anlägger luftledningen, i enlighet med föreskrifterna i miljötillståndsverkets tillståndsbeslut.

Anmälan om anläggande av luftledning och om att anläggningsarbetena slutförts skickas till Sjöfartsverkets regionala farledsenhet.

2 KABLAR, ANDRA UNDERVATTENSLEDNINGAR OCH RÖRLEDNINGAR

2.1 Allmänt

Enligt 2 kap. 2 § i vattenlagen ska tillstånd alltid sökas hos miljötillståndsverket för anläggande av vatten-, avlopps-, kraft- eller annan ledning under allmän farled eller flottningsled. Tillstånd behövs då en kabel eller ledning går genom ett farledsområde, även om den egentligen inte korsar farleden. Även om det inte finns en allmän farled i området kan det behövas tillstånd om det är fråga om en sådan situation som avses i 2 kap. 2 § i vattenlagen, där man genom anläggandet till exempel kan förorsaka skada eller olägenhet på en annan persons vattenområde. Utlåtande om behovet av tillstånd kan begäras av den regionala miljöcentralen som fungerar som tillsynsmyndighet. De regionala miljöcentralerna ger också anvisningar i miljöfrågor som gäller utläggandet av kablar och ledningar.

Om anläggningsarbeten av kablar, ledningar eller rör på Finlands territorialvatten kräver systematisk mätning eller registrering av havsbotten ska för dessa enligt territorialövervakningslagen (755/2000) anhållas om tillstånd hos huvudstaben. För arbeten som utförs inom skyddsområden ska man alltid anhålla om tillstånd hos det truppförband som svarar för skyddsområdet i fråga.

Vid anläggande av kablar i distributionsnät gäller vad som bestäms i handels- och industriministeriets beslut om elanläggningars säkerhet (1193/1999) enligt elsäkerhetslagen (410/1996). Detaljerad information om föreskrifter och anvisningar som gäller anläggande av kablar i distributionsnätet kan erhållas av Elinspektionscentralen och Säkerhetsteknikcentralen.

I frågor som gäller kablar, andra undervattensledningar och rörledningar kan man vända sig till Sjöfartsverkets regionala farledsenheter.

2.2 Allmänna synpunkter som bör tas i beaktande vid planeringen och anläggandet av kablar, andra undervattensledningar och rörledningar

I planeringsskedet av kabel- och ledningsdragningarna rekommenderas samarbete med Sjöfartsverket för att man ur sjötrafikens synvinkel ska hitta en så problemfri dragning som möjligt. Samtidigt kan man också reda ut möjligheterna att märka ut kabeln eller ledningen i terrängen.

Vid kabel- och ledningsdragningarna bör man undvika farledsområden och särskilt vattenområden som används för ankring. På de ankingsområden som är markerade på sjökorten får man inte anlägga kablar eller ledningar.

Om kabeln eller ledningen måste korsa farleden, ska en så kort del som möjligt gå under farleden, dvs. tvärs över farleden i förhållande till farledens riktning.

I farledsområdet ska kabeln eller ledningen läggas så djupt som möjligt och vid behov grävas ner i botten så att kabeln i sin helhet åtminstone är under det kontrollerade vattendjupet i farleden, dvs. det ramade djupet. Farledens ramade djup = leddjupgåendet + djupmarginalen. Djupmarginalen i fartygsleden är i storhetsklassen 15 – 20 procent av leddjupgåendet eller minst 0,6 meter.

Vid behov belastas kabeln eller ledningen så att den inte under några omständigheter, till exempel till följd av propellerströmning, reser sig från botten ovanför det ramade djupet dvs. ovanför det kontrollerade vattendjupet.

Vid anläggandet av kablar och ledningar bör också framtida farledsprojekt tas i beaktande (nya farleder, fördjupande av befintliga farleder och underhållsmuddringar av farleder) så,

att man särskilt beaktar att kablar eller ledningar inte anläggs på eventuella framtida muddringsområden eller i deras omedelbara närhet.

Vid utläggande av kablar eller ledningar ska tillräckligt avstånd hållas till flytande säkerhetsanordningar. För underhåll av bojar behövs det ett ankringsområde med en cirka 150 meters radie från bojen. För underhåll av prickar behövs det ett fritt område på cirka 40 meter. Också för prickarnas del bör man sträva till ett passageavstånd som motsvarar det för bojar, om det kan antas att pricken kan ersättas med en boj.

Noggrannare uppgifter om farledernas (farledsdragningarnas och farledsområdenas) och säkerhetsanordningarnas positioner samt om farledernas ramade djup fås hos Sjöfartsverkets regionala farledsenheter.

Detaljerade djupuppgifter om vattenområdena för de planerade kabel- eller ledningsdragningarna kan beställas från Sjöfartsverkets enhet för upprätthållande av sjögeografisk information.

2.3 Utmärkning av kablar, andra undervattensledningar och rörledningar

Kablar, andra undervattensledningar och rörledningar utmärks vid behov och i mån av möjlighet i terrängen alltid där de korsar ett vattendrag, och inte enbart då kabeln eller ledningen korsar en allmän farled. Det är nödvändigt att märka ut kablarna och ledningarna för att undvika att dessa oavsiktligt skadas eller att någon eventuellt vållas skador genom kollision med dessa.

Vid utmärkning i terrängen används kabel- och ledningstavlor samt vid behov linjemärken enligt 10 § i Sjöfartsverkets föreskrifter givna 17.6.2008 (Dnr 1368/00/2008). För utsättningen av dessa ges därtill följande anvisningar:

Kabel- och ledningstavlor

Om kabeln eller ledningen genomkorsar ett vattenområde, ska en kabel- eller ledningstavla placeras på vardera stranden av vattendraget vinkelrätt mot kabelns eller ledningens riktning sålunda, att den rätta linje som löper genom tavlorna utvisar kabelns eller ledningens bana. Om kabeln eller ledningen kröker sig i vattendraget, bör tavlorna utvisa kabelns eller ledningens läge speciellt i själva farleden.

Kabel- eller ledningstavlor tillverkas av samma material som övriga sjötrafikmärken eller av annat lämpligt material, t.ex. bräder. Tavlan uppställs på stödpelare på tillräcklig höjd.

På trånga farledsavsnitt med flera kablar och andra ledningar intill varandra behöver dessa inte utmärkas var för sig. I stället ska i vardera ändan av området uppställas tavlor som anger typen av ledning, t.ex. KAAPELEITA SALMESSA 2000 m eller KABLAR I SUNDET 2000 m.

Noggrannare anvisningar om placeringen av tavlorna och de beteckningar som ska göras på dem kan erhållas av Sjöfartsverkets regionala farledsenheter.

Linjemärken

Linjemärken kan vid behov användas för att precisera en kabels eller lednings läge på ett ställe där den korsar en farled, om detta inte tillräckligt tydligt kan utvisas med kabel- eller ledningstavlor. Linjemärkena uppställs om möjligt på en strand som är närmare än farleden. Det nedre linjemärket uppställs så nära stranden som möjligt och det övre linjemärket på ett avstånd från det nedre motsvarande cirka 1/20 av avståndet mellan farleden och det nedre linjemärket, i fall man inte på grund av förhållandena måste nöja sig med ett kortare avstånd.

Principerna för utmärkning av kablar i terrängen med hjälp av kabeltavlor och linjemärken finns i ritningarna i bilaga 3.

2.4 Anmälan

Om kabel- och ledningsarbeten som utförs i farledsområdena ska på förhand anmälas till Sjöfartsverket som ger underrättelser och varningar till sjöfarande.

Då kabel- eller ledningsarbetet är klart ska Sjöfartsverket underrättas om kabelns läge (utdrag ur sjökort och koordinaterna), så att läget i segelbara vattenområden kan utmärkas på sjökorten och tillkännages i publikationen Underrättelser för sjöfarande. Vi rekommenderar att anmälan görs med blanketten i bilaga 2, där de uppgifter som behövs i anmälan ingår.

Anmälan om telefonkablar och högst 400 volts elkablar liksom om slangar för värmeupptagning på sjöbotten eller andra mindre ledningar görs enligt ägarens eget gottfinnande.

Anmälan om avlägsnande av kablar och ledningar görs också till Sjöfartsverket för att ändringarna kan göras i sjökorten och tillkännages i publikationen Underrättelser för sjöfarande. I samband med anmälan meddelas också om kabeln eller ledningen fysiskt har avlägsnats eller om den endast har tagits ur bruk.

Anmälningarna som görs innan kablar, andra undervattensledningar och rörledningar anläggs och anmälningarna som görs då anläggningsarbetena slutförts skickas till Sjöfartsverkets regionala farledsenheter.

3 BELYSNING AV MÄRKEN OCH TAVLOR

Märken som anger luftledningar som korsar ett hamnområde, en allmän ankringsplats eller en upplyst farled, samt tavlor och linjemärken som anger kablar som korsar sådana områden, ska under den mörka tiden vara belysta, om detta är möjligt till en skälig kostnad.

Linjemärken ska förses med ljus som är av samma färg som den mellersta delen av märket. Nedre linjemärken ska således belysas med rött ljus och övre linjemärken med rött och därunder vitt ljus. Märken och tavlor belyses genom att ett ljus riktas mot dem.

4 IKRAFTTRÄDANDE

Dessa anvisningar träder i kraft den 1 juli 2008.

Genom dessa anvisningar upphävs Sjöfartsverkets anvisning av den 9 juni 2003 om anläggande och utmärkning av luftledningar, kablar och andra ledningar (Dnr 872/00/2003).

Helsingfors den 17 juni 2008

Generaldirektör

Markku Mylly

Direktör

Keijo Kostiainen



ANMÄLAN OM ATT ANLÄGGANDET AV EN LUFTLEDNING SOM KORSAR ETT
VATTENDRAG HAR SLUTFÖRTS

Uppgifter om ägaren	
Ägare	Adress
Kontaktperson	Telefonnummer och e-postadress

Uppgifter om luftledningen	
Projektnamn/-beskrivning	
Placeringskommun	Vattentillståndets nummer (om tillstånd har sökts)
	Tidpunkt för slutförandet
Typ av luftledning <input type="checkbox"/> kraft-/elledning <input type="checkbox"/> telefon-/dataöverföringsledning <input type="checkbox"/> annan ledning	Segelfri höjd (m) (utmärks i terrängen och på sjökortet)
	Vattenståndets referensnivå
	Spänningen i kraft-/elledningen
Uppgifter om utmärkning i terrängen	

Övriga uppgifter

Bilagor

- ☐ utdrag ur sjökort
- ☐ koordinatuppgifter
- ☐ annan bilaga

Ort och tid	Namn och namnförtydligande
-------------	----------------------------



ANMÄLAN OM ATT ANLÄGGANDET AV EN KABEL ELLER RÖRLEDNING SOM KORSAR
ETT VATTENDRAG HAR SLUTFÖRTS

Uppgifter om ägaren	
Ägare	Adress
Kontaktperson	Telefonnummer och e-postadress

Uppgifter om luftledningen	
Projektnamn/-beskrivning	
Placeringskommun	
Typ av kabel/rörledning <input type="checkbox"/> kraft-/elkabel <input type="checkbox"/> telefon-/dataöverföringskabel <input type="checkbox"/> vattenledning <input type="checkbox"/> avloppsledning <input type="checkbox"/> annan kabel eller rörledning	Vattentillståndets nummer
	Tidpunkt för slutförande
	Spänningen i kraft-/elledningen
	Uppgifter om utmärkning i terrängen (bl.a. storleken på tavlorna, läget/koordinaterna)

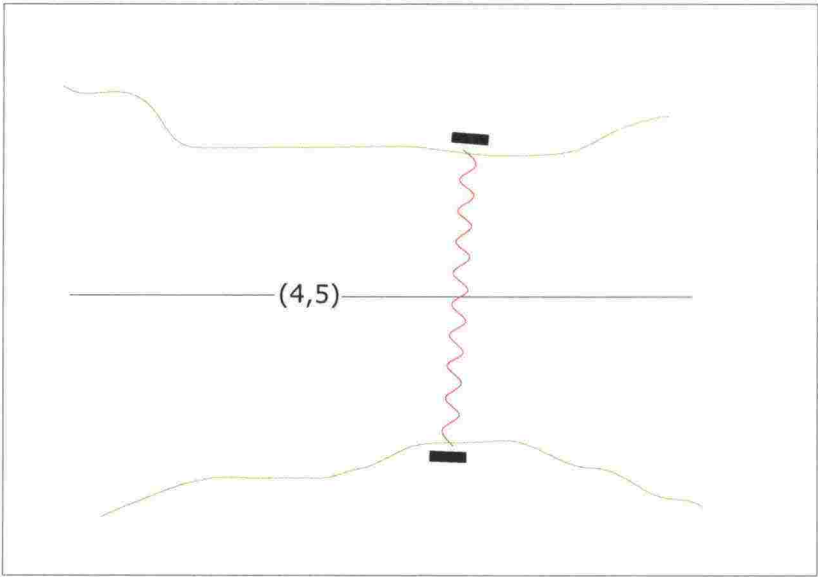
Övriga uppgifter

Bilagor

- ☐ utdrag ur sjökort
- ☐ koordinatuppgifter (koordinaterna, koordinatsystemet)
- ☐ annan bilaga

Ort och tid	Namn och namnförtydligande
-------------	----------------------------

Fall A: Kabeltavlor



Fall B: Kabeltavlor och linjemärken

